

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ανακοινώσεις	
	Επιτροπή	
2003/C 179/01	Ισοτιμίες του ευρώ	1
2003/C 179/02	Διαδικασία πληροφόρησης — Τεχνικοί κανόνες ⁽¹⁾	2
2003/C 179/03	Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.3220 — EADS/EADS Telecom) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία ⁽¹⁾	5
2003/C 179/04	Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.3240 — Liberty Media/QVC) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία ⁽¹⁾	6
2003/C 179/05	Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.3219 — Nortel/NNG-NNF) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία ⁽¹⁾	7
	II Προπαρασκευαστικές πράξεις	
		
	III Πληροφορίες	
	Επιτροπή	
2003/C 179/06	Πρόγραμμα πλαίσιο δικαστικής συνεργασίας σε αστικές υποθέσεις — Ετήσιο πρόγραμμα και πρόσκληση υποβολής προτάσεων 2004	8

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

29 Ιουλίου 2003

(2003/C 179/01)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα			Νομισματική μονάδα		
		Ισοτιμία			Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,1462	LVL	λετονικό λατ	0,6518
JPY	ιαπωνικό γιεν	137,26	MTL	μαλτέζικη λίρα	0,4284
DKK	δανική κορόνα	7,4313	PLN	πολωνικό ζλότι	4,3797
GBP	λίρα στερλίνα	0,7062	ROL	ρουμανικό λεί	37 325
SEK	σουηδική κορόνα	9,184	SIT	σλοβενικό τόλαρ	234,6
CHF	ελβετικό φράγκο	1,5484	SKK	σλοβακική κορόνα	41,95
ISK	ισλανδική κορόνα	87,62	TRL	τουρκική λίρα	1 650 000
NOK	νορβηγική κορόνα	8,248	AUD	αυστραλιανό δολάριο	1,726
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9464	CAD	καναδικό δολάριο	1,5876
CYP	κυπριακή λίρα	0,58754	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	8,9392
CZK	τσεχική κορόνα	31,971	NZD	νεοζηλανδικό δολάριο	1,944
EEK	εσθονική κορόνα	15,6466	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	2,0107
HUF	ουγγρικό φιορίνι	262,67	KRW	νοτιοκορεατικό γουόν	1 350,91
LTL	λιθουανικό λίτας	3,4533	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	8,4177

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

Διαδικασία πληροφόρησης — Τεχνικοί κανόνες

(2003/C 179/02)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Οδηγία 98/34/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 22ας Ιουνίου 1998 για την καθιέρωση μιας διαδικασίας πληροφόρησης στον τομέα των τεχνικών προτύπων και κανονισμών και των κανόνων σχετικά με τις υπηρεσίες της κοινωνίας των πληροφοριών. (ΕΕ L 204 της 21.7.1998, σ. 37· ΕΕ L 217 της 5.8.1998, σ. 18)

Κοινοποιήσεις εθνικών σχεδίων τεχνικών κανόνων που ελήφθησαν από την Επιτροπή

Στοιχεία ⁽¹⁾	Τίτλος	Προθεσμία «status quo» τριών μηνών ⁽²⁾
2003/218/F	Διάταγμα που εκδίδεται κατ' εφαρμογή των άρθρων L 128-1 έως L 128-3 του κώδικα των δομικών κατασκευών και κατοικίας	⁽³⁾
2003/237/DK	Σχέδιο τεχνικής προδιαγραφής περί συναγερμών στάθμης νερού σε αλιευτικά σκάφη	3.10.2003
2003/238/A	Νόμος με τον οποίο τροποποιούνται ο οικοδομικός κανονισμός για τη Βιέννη και νόμος περί γκαράζ της Βιέννης	8.10.2003
2003/239/S	Προδιαγραφές περί γάλακτος και τυριού	9.10.2003
2003/240/DK	Σχέδιο τροποποιητικής προδιαγραφής της τεχνικής προδιαγραφής υπ' αριθ. 7 της 28ης Νοεμβρίου 2002 περί μεταφοράς επικίνδυνων εμπορευμάτων σύμφωνα με το «Υπόμνημα περί μεταφοράς επικίνδυνων εμπορευμάτων με πλοία ρο-ρο στην περιοχή της Βαλτικής»	10.10.2003
2003/241/S	Τροποποίηση των προδιαγραφών της υπηρεσίας τροφίμων περί σήμανσης ορισμένων τροφίμων	10.10.2003
2003/242/GR	Απαίτηση διεπαφής ραδιοεξοπλισμού 304 v.1.0 — Ευρυζωνικές ζεύξεις ακουστικών συχνοτήτων που λειτουργούν στη ζώνη ραδιοσυχνότητας 25 MHz-3 GHz	13.10.2003
2003/243/GR	Απαίτηση διεπαφής ραδιοεξοπλισμού 406 v.1.0 — Ραδιοφωνικοί πομποί και δέκτες της ναυτιλιακής κινητής υπηρεσίας που λειτουργούν στις ζώνες VHF	13.10.2003
2003/244/GR	Απαίτηση διεπαφής ραδιοεξοπλισμού 407 v.1.0 — Φορητές ραδιοτηλεφωνικές συσκευές της ναυτιλιακής κινητής υπηρεσίας που λειτουργούν στις ζώνες VHF (μόνο για εφαρμογές που δεν εντάσσονται στο GMDSS)	13.10.2003
2003/245/GR	Απαίτηση διεπαφής ραδιοεξοπλισμού 412 v.1.0 — Επινήια συστήματα και εξοπλισμός επικοινωνιών UHF	13.10.2003
2003/246/A	Ειδική δράση χρηματοδότησης αλλαγής λεβήτων θέρμανσης και σύνδεσης με τηλεθέρμανση	⁽⁴⁾
2003/247/UK	Οι κανονισμοί του 2003 περί οδικών οχημάτων (κατασκευή και χρήση) (τροποποίηση αριθ.).	15.10.2003
2003/248/A	Τροποποίηση της ειδικής δράσης που αποφασίστηκε στις 5 Οκτωβρίου 1993 και παρατάθηκε τελευταία στις 19 Μαρτίου 2002 σύμφωνα με την παράγραφο 55 του ΝΟ WFG σε συνδυασμό με την παράγραφο 9 του διατάγματος περί χρηματοδότησης κατοικιών 1990 της Κάτω Αυστρίας για την προώθηση ανέγερσης εγκαταστάσεων ηλιακής ενέργειας, αντλιών θερμότητας και φωτοβολταϊκών εγκαταστάσεων	⁽⁴⁾
2003/249/F	Σχέδιο διατάγματος περί τροποποίησης του διατάγματος 85-872 της 14ης Αυγούστου 1985 περί εφαρμογής του νόμου της 1ης Αυγούστου 1905 σχετικά με τις απάτες και τις νοθείες σε θέματα προϊόντων και υπηρεσιών όσον αφορά τις μαρμελάδες, τα ζελέ, τις μαρμελάδες εσπεριδοειδών και άλλα παρόμοια προϊόντα	16.10.2003

⁽¹⁾ Έτος — αριθμός καταχώρησης — κράτος μέλος που θεσπίζει τις προδιαγραφές.

⁽²⁾ Περίοδος κατά την οποία το σχέδιο δεν μπορεί να εκδοθεί.

⁽³⁾ Το «status quo» δεν ισχύει λόγω αποδοχής, εκ μέρους της Επιτροπής, του επείγοντος χαρακτήρα.

⁽⁴⁾ Το «status quo» δεν ισχύει λόγω τεχνικών προδιαγραφών ή άλλων απαιτήσεων συνδεδεμένων με φορολογικά ή δημοσιονομικά μέτρα, κατά την έννοια του άρθρου 1 σημείο 11 δεύτερο έδαφιο τρίτη περίπτωση της οδηγίας 98/34/ΕΚ.

⁽⁵⁾ Λήξη διαδικασίας πληροφόρησης.

Η Επιτροπή υπενθυμίζει την απόφαση «CIA Security» που εξεδόθη στις 30 Απριλίου 1996, σχετικά με την υπόθεση C-194/94, Συλλογή σ. I-2201, σύμφωνα με την οποία το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κρίνει ότι τα άρθρα 8 και 9 της οδηγίας 98/34/ΕΚ (83/189/ΕΟΚ) πρέπει να ερμηνεύονται υπό την έννοια ότι οι ιδιώτες μπορούν να ζητήσουν από τα εθνικά δικαστήρια να αρνηθούν την εφαρμογή των εθνικών τεχνικών προδιαγραφών που δεν έχουν κοινοποιηθεί όπως επιβάλλει η οδηγία.

Η ανωτέρω απόφαση επικυρώνει την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 1ης Οκτωβρίου 1986 (ΕΕ C 245 της 1.10.1986, σ. 4).

Έτσι, εφόσον παραγνωρισθεί η υποχρέωση κοινοποίησης, οι εθνικές τεχνικές προδιαγραφές καθίστανται ανεφάρμοστες με αποτέλεσμα να μην μπορούν να επιβληθούν στους ιδιώτες.

Για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με τις κοινοποιήσεις αυτές, μπορείτε να απευθύνεσθε στις εθνικές υπηρεσίες οι οποίες αναφέρονται στον κάτωθι κατάλογο:

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΘΝΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΕΠΙΦΟΡΤΙΣΜΕΝΩΝ ΜΕ ΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΗΣΗ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 98/34/ΕΚ

ΒΕΛΓΙΟ

Institut belge de normalisation/Belgisch Instituut voor Normalisatie
29, avenue de la Brabançonne/Brabançonnelaan, 29
B-1040 Bruxelles/Brussel

Κυρία Hombert
Τηλέφωνο: (32 2) 738 01 10
Φαξ: (32 2) 733 42 64
X400:O=GW;P=CEC;A=RTT;C=BE;DDA:RFC-822=CIBELNOR(A)IBN.BE
Internet: cibelnor@ibn.be

Κυρία Descamps
Τηλέφωνο: (32 2) 206 46 89
Φαξ: (32 2) 206 57 45
Internet: normtech@pophost.eunet.be

ΔΑΝΙΑ

Danish Agency for Trade and Industry
Dahlerups Pakhus
Lagelinie Allé 17
DK-2100 Copenhagen Ø

Κύριος K. Dybkjaer
Τηλέφωνο: (45) 35 46 62 85
Φαξ: (45) 35 46 62 03
X400:C=DK;A=DK400;P=EFS;S=DYBKJAER;G=KELD
Internet: kd@efs.dk

ΓΕΡΜΑΝΙΑ

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie
Referat V D 2
Villenomblerstraße, 76
D-53123 Bonn

Κύριος Shirmer
Τηλέφωνο: (49 228) 615 43 98
Φαξ: (49 228) 615 20 56
X400:C=DE;A=BUND400;P=BMW;O=BONN1;S=SHIRMER
Internet: Shirmer@BMW.Bund400.de

ΕΛΛΑΣ

Ministry of Development
General Secretariat of Industry
Michalacopoulou 80
GR-115 28 Athens
Τηλέφωνο: (30 1) 778 17 31
Φαξ: (30 1) 779 88 90

ELOT
Acharnon 313
GR-11145 Athens

Κύριος E. Melagrakis
Τηλέφωνο: (30-1) 212 03 00
Φαξ: (30-1) 228 62 19
Internet: 83189@elot.gr

ΙΣΠΑΝΙΑ

Ministerio de Asuntos Exteriores
Secretaría de Estado de política exterior y para la Unión Europea
Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y otras
Políticas Comunitarias
Subdirección general de asuntos industriales, energeticos, transportes,
comunicaciones y medio ambiente
c/Padilla 46, Planta 2ª, Despacho 6276
E-28006 Madrid

Κυρία Nieves García Pérez
Τηλέφωνο: (34-91) 379 83 32
Κυρία María Ángeles Martínez Álvarez
Τηλέφωνο: (34-91) 379 84 64
Φαξ: (34-91) 575 56 29/575 86 01/431 55 51
X400:C=ES;A=400NET;P=MAE;O=SEPEUE;S=D83-189

ΓΑΛΛΙΑ

Délégation interministérielle aux normes
SQUALPI
64-70 allée de Bercy — télédéc 811
F-75574 Paris Cedex 12
Κυρία S. Piau
Τηλέφωνο: (33-1) 53 44 97 04
Φαξ: (33-1) 53 44 98 88
Internet: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

ΙΡΛΑΝΔΙΑ

NSAI
Glasnevin
Dublin 9
Ireland
Κύριος Owen Byrne
Τηλέφωνο: (353 1) 807 38 66
Φαξ: (353 1) 807 38 38
X400:C=IE;A=EIRMAIL400;P=NRN;O=NSAI;S=BYRNEO
Internet: byrneo@nsai.ie

ΙΤΑΛΙΑ

Ministero dell'Industria, del commercio e dell'artigianato
via Molise 2
I-00100 Roma

Κύριος P. Cavanna
Τηλέφωνο: (39 06) 47 88 78 60
X400:C=IT;A=MASTER400;P=GDS;OU1=M.I.C.A-ISPIND;
DDA:CLASSE=IPM;DDA:ID-NODO=BF9RM001;S=PAOLO CAVANNA
Κύριος E. Castiglioni
Τηλέφωνο: (39 06) 47 05 30 69/47 05 26 69
Φαξ: (39 06) 47 88 77 48
Internet: Castiglioni@minindustria.it

ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

SEE — Service de l'Énergie de l'État
34, avenue de la Porte-Neuve BP 10
L-2010 Luxembourg

Κύριος J.P. Hoffmann

Τηλέφωνο: (352) 46 97 46 1

Φαξ: (352) 22 25 24

Internet: jean-paul.hoffmann@eg.etat.lu

ΟΛΛΑΝΔΙΑ

Ministerie van Financiën — Belastingdienst — Douane
Centrale Dienst voor In- en uitvoer (CDIU)

Engelse Kamp 2

Postbus 30003

9700 RD Groningen

Nederland

Κύριος J. G. van der Heide

Τηλέφωνο: (31 50) 523 91 78

Φαξ: (31 50) 523 92 19

Κυρία H. Boekema

Τηλέφωνο: (31 50) 523 92 75

E-mail X400:C=NL;A=400NET;P=CDIU;OU1=CDIU;S=NOTIF

ΑΥΣΤΡΙΑ

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten

Abt. II/1

Stubenring 1

A-1011 Wien

Κυρία Haslinger-Fenzl

Τηλέφωνο: (43 1) 711 00 55 22/711 00 54 53

Φαξ: (43 1) 715 96 51

X400:S=HASLINGER;G=MARIA;O=BMWAG;P=BMWAG;A=GV;C=AT

Internet: maria.haslinger@bmwag.at

X400:C=AT;A=GV;P=BMWAG;O=BMWAG;OU=TBT;S=POST

ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Instituto português da Qualidade

Rua C à Avenida dos Três vales

P-2825 Monte da Caparica

Κυρία Cândida Pires

Τηλέφωνο: (351 1) 294 81 00

Φαξ: (351 1) 294 81 32

X400:C=PT;A=MAILPAC;P=GTW-MS;O=IPQ;OU1=IPQM;S=DIR83189

ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ

Kauppa- ja teollisuusministeriö

Ministry of Trade and Industry

Aleksanterinkatu 4

PL 230 (PO Box 230)

FIN-00171 Helsinki

Κύριος Petri Kuurma

Τηλέφωνο: +358 9 160 3627

Φαξ: +358 9 160 4022

Internet: petri.kuurma@ktm.vn.fi

Site Web: <http://www.vn.fi/ktm/index.html>

X400:C=FI;A=MAILNET;P=VN;O=KTM;S=TEKNISET;G=MAARAYKSET

ΣΟΥΗΔΙΑ

Kommerskollegium

(National Board of Trade)

Box 6803

S-11386 Stockholm

Κυρία Kerstin Carlsson

Τηλέφωνο: 46 86 90 48 00

Φαξ: 46 86 90 48 40

E-mail: kerstin.carlsson@kommers.se

X400:C=SE;A=400NET;O=KOMKOLL;S=NAT NOT POINT

Site Web: <http://www.kommers.se>

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

Department of Trade and Industry

Standards and Technical Regulations Directorate 2

Bay 327

151 Buckingham Palace Road

London SW 1 W 9SS

United Kingdom

Κυρία Brenda O'Grady

Τηλέφωνο: (44) 171 215 14 88

Φαξ: (44) 171 215 15 29

X400:C=GB;A=GOLD 400;P=HMG DTI;O=HMG DEPARTMENT OF
TRADE AND INDUSTRY;OU=TIDV;S=TI;G=83189

EFTA — ESA

EFTA Surveillance Authority (DRAFTTECHREGESA)

X400:O=gw;P=iihe;A=rtt;C=be;DDA:RFC-822=Solveig.Georgsdottir
@surv.efta.be

C=BE;A=BT;P=EFTA;O=SURV;S=DRAFTTECHREGESA

Internet: Solveig.Georgsdottir@surv.efta.be

Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση COMP/M.3220 — EADS/EADS Telecom)

Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(2003/C 179/03)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Στις 18 Ιουλίου 2003, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1310/97 ⁽²⁾, με την οποία η επιχείρηση European Aeronautic Defence and Space Company EADS NV («EADS», Κάτω Χώρες) αποκτά, με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του εν λόγω κανονισμού, έλεγχο του συνόλου της EADS Telecom SAS (Γαλλία), με αγορά μετοχών. Η EADS Telecom επί του παρόντος ελέγχεται από της επιχειρήσεις EADS και Nortel Network Limited (Καναδάς).

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

— EADS: αεροσκάφη πολιτικής και πολεμικής αεροπορίας, διαστημικές δραστηριότητες, στρατιωτικά συστήματα, τηλεπικοινωνίες και ηλεκτρονική άμυνα,

— EADS Telecom: στρατιωτικά και πολιτικά τηλεπικοινωνιακά συστήματα και εξοπλισμός.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η κοινοποιηθείσα συγκέντρωση θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής ⁽³⁾ σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιεσδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά COMP/M.3220 — EADS/EADS Telecom. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθ. (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή,
Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού,
Μητρώο Συγχωνεύσεων,
J-70,
B-1049 Βρυξέλλες.

⁽¹⁾ ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 257 της 21.9.1990, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ L 180 της 9.7.1997, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 40 της 13.2.1998, σ. 17.

⁽³⁾ ΕΕ C 217 της 29.7.2000, σ. 32.

**Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση COMP/M.3240 — Liberty Media/QVC)**

Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(2003/C 179/04)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Στις 22 Ιουλίου 2003, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1310/97 ⁽²⁾, με την οποία η επιχείρηση Liberty Media Corporation («Liberty Media», ΗΠΑ) αποκτά, με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του εν λόγω κανονισμού, έλεγχο του συνόλου της επιχείρησης QVC Inc. («QVC», ΗΠΑ), με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

— Liberty Media: μέσα μαζικής επικοινωνίας, ψυχαγωγία, τεχνολογία και τηλεπικοινωνίες,

— QVC: αγορές κατ' οίκον.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η κοινοποιηθείσα συγκέντρωση θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής ⁽³⁾ σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιοσδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά COMP/M.3240 — Liberty Media/QVC. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φάξ [αριθ. (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή,
Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού,
Μητρώο Συγχωνεύσεων,
J-70,
B-1049 Βρυξέλλες.

⁽¹⁾ ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 257 της 21.9.1990, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ L 180 της 9.7.1997, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 40 της 13.2.1998, σ. 17.

⁽³⁾ ΕΕ C 217 της 29.7.2000, σ. 32.

**Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση COMP/M.3219 — Nortel/NNG-NNF)**

Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(2003/C 179/05)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Στις 18 Ιουλίου 2003, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1310/97 ⁽²⁾, με την οποία η επιχείρηση Nortel Network Limited («Norte», Καναδάς), αποκτά, με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β), του εν λόγω κανονισμού, έλεγχο του συνόλου της Nortel Network Germany («NNG») και της Nortel Network France («NNF»), με αγορά μετοχών. Οι επιχειρήσεις NNG και NNF επί του παρόντος ελέγχονται από κοινού από τις Nortel και European Aeronautic Defence and Space Company, EADS NV (Κάτω Χώρες).

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

— Nortel: ανάπτυξη, παραγωγή, πώληση και συντήρηση αστικού τηλεπικοινωνιακού εξοπλισμού, συστημάτων και δικτύων,

— NNG: διανομή, εμπορία και συντήρηση αστικών/εμπορικών προϊόντων τηλεπικοινωνίας στη Γερμανία,

— NNF: διανομή, εμπορία και συντήρηση αστικών/εμπορικών προϊόντων τηλεπικοινωνίας στη Γαλλία.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η κοινοποιηθείσα συγκέντρωση θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής ⁽³⁾ σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιεσδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά COMP/M.3219 — Nortel/NNG-NNF. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φάξ [αριθ. (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή,
Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού,
Μητρώο Συγχωνεύσεων,
J-70,
B-1049 Βρυξέλλες.

⁽¹⁾ ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 257 της 21.9.1990, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ L 180 της 9.7.1997, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 40 της 13.2.1998, σ. 17.

⁽³⁾ ΕΕ C 217 της 29.7.2000, σ. 32.

III

(Πληροφορίες)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΠΛΑΙΣΙΟ ΔΙΚΑΣΤΙΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΣΕ ΑΣΤΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ

Ετήσιο πρόγραμμα και πρόσκληση υποβολής προτάσεων 2004

(2003/C 179/06)

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Στις 25 Απριλίου 2002, το Συμβούλιο εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 743/2002 για τη θέσπιση ενός γενικού πλαισίου κοινωτικών δραστηριοτήτων για την διευκόλυνση της εφαρμογής της δικαστικής συνεργασίας σε αστικές υποθέσεις, για την περίοδο 2002-2006 ⁽¹⁾.

Η Δανία, σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του πρωτοκόλλου σχετικά με τη θέση της Δανίας που είναι προσαρτημένο στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, δεν συμμετείχε στην έκδοση του εν λόγω κανονισμού και κατά συνέπεια δεν δεσμεύεται από αυτόν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή του.

Οι στόχοι του προγράμματος πλαισίου είναι οι ακόλουθοι:

- η προώθηση της δικαστικής συνεργασίας σε αστικές υποθέσεις, με στόχο ειδικότερα την παγίωση της ασφάλειας του δικαίου και τη βελτίωση της πρόσβασης στη δικαιοσύνη, την προώθηση της αμοιβαίας αναγνώρισης των δικαστικών αποφάσεων, την προώθηση της απαραίτητης προσέγγισης της νομοθεσίας ή τον περιορισμό των φραγμών που δημιουργήθηκαν από διαφορές στο αστικό δίκαιο και στην πολιτική δικονομία,
- η βελτίωση της αμοιβαίας γνώσης των νομικών και δικαστικών συστημάτων των κρατών μελών σε αστικές υποθέσεις,
- η διασφάλιση της άρτιας συμμετοχής και εφαρμογής των κοινοτικών μέσων στην τομέα της δικαστικής συνεργασίας σε αστικές υποθέσεις,
- η βελτίωση της ενημέρωσης του κοινού για την πρόσβαση στη δικαιοσύνη, τη δικαστική συνεργασία και τα νομικά συστήματα των κρατών μελών σε αστικές υποθέσεις.

Ο προβλεπόμενος προϋπολογισμός για το 2004 ανέρχεται σε 3 750 000 ευρώ. Τα ακόλουθα είδη δράσεων θα χρηματοδοτηθούν στο πλαίσιο του προϋπολογισμού αυτού:

- ειδικές δράσεις που θα αναληφθούν με πρωτοβουλία της Επιτροπής,
- δράσεις που θα παρέχουν οικονομική υποστήριξη για ειδικά σχέδια κοινοτικού ενδιαφέροντος, και

- δράσεις που θα παρέχουν οικονομική υποστήριξη για τις δραστηριότητες των μη κυβερνητικών οργανισμών (ΜΚΟ).

Το ετήσιο αυτό πρόγραμμα, που καλύπτει τις προτεραιότητες για το 2004, περιλαμβάνει τρία μέρη:

- περιγραφή των ειδικών δράσεων τις οποίες προτίθεται να αναλάβει η Επιτροπή (μέρος Α),
- την πρόσκληση για προτάσεις για την υποστήριξη ειδικών σχεδίων (μέρος Β) όπως δημοσιεύονται διά του παρόντος,
- και πρόσκληση για προτάσεις για την υποστήριξη των ΜΚΟ (μέρος Γ), που θα δημοσιευτεί χωριστά τον Απρίλιο του 2004.

Ο ελάχιστος ενδεικτικός προϋπολογισμός που προβλέπεται για το έτος αυτό για προσκλήσεις υποβολής προτάσεων (μέρος Β και μέρος Γ) ανέρχεται σε 2 000 000 ευρώ, με ενδεικτικό διαχωρισμό 1 700 000 ευρώ για το τμήμα Β και 300 000 ευρώ για το τμήμα Γ.

Για την παροχή οικονομικής συνδρομής προϋπόθεση αποτελεί η απόφαση της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής σχετικά με τη διάθεση πιστώσεων για το σκοπό αυτό.

Α. ΔΡΑΣΕΙΣ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Η Επιτροπή προτίθεται να αναλάβει τις ακόλουθες δράσεις για το 2004.

- Ευρωπαϊκός δικαστικός άτλας σε αστικές υποθέσεις, που τέθηκε σε εφαρμογή το 2002. Στόχος είναι η σύσταση ενός εργαλείου πληροφορικής με τη μορφή βάσης δεδομένων, διαθέσιμου σε όλες τις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και προσβάσιμου μέσω του διαδικτύου. Ο προορισμός του εργαλείου αυτού είναι να παρέχει φιλική πρόσβαση σε πληροφορίες που εμπίπτουν στη δικαστική συνεργασία σε αστικές υποθέσεις. Το 2004, πέρα από την ανάγκη για συνεχή διαχείριση και παρακολούθηση του εργαλείου, θα είναι απαραίτητη μια επέκτασή του ενόψει της ένταξης των δέκα νέων κρατών μελών στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

- Βάση δεδομένων που σχεδιάστηκε για να συγκεντρώσει τις αποφάσεις που εκδόθηκαν από τα δικαστήρια των κρατών μελών κατ' εφαρμογή του κανονισμού Βρυξέλλες Ι καθώς και της σύμβασης των Βρυξελλών του 1968 και της σύμβασης του Λουγκάνο το 1988 που τέθηκε σε εφαρμογή το 2002.

(¹) ΕΕ L 115 της 1.5.2002, σ. 1.

Το 2004, πέρα από την ανάγκη για συνεχή διαχείριση και παρακολούθηση του εργαλείου, θα γίνει μια επέκτασή του που θα επιτρέψει να καλυφθούν επίσης οι αποφάσεις που εκδόθηκαν από τα δικαστήρια των κρατών μελών κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1347/2000 του Συμβουλίου, της 29ης Μαΐου 2000, περί της διεθνούς δικαιοδοσίας, αναγνώρισης και εκτέλεσης αποφάσεων σε γαμικές διαφορές και διαφορές γονικής μέριμνας έναντι των κοινών τέκνων των συζύγων (Βρυξέλλες II), καθώς και κατ' εφαρμογή του προταθέντος νέου κανονισμού σχετικά με τη γονική μέριμνα (Βρυξέλλες IIa) ο οποίος μετά την έκδοσή του θα αντικαταστήσει τον κανονισμό Βρυξέλλες II. Μια επέκταση του συνόλου της βάσης δεδομένων θα είναι απαραίτητη ενόψει επίσης της ένταξης των δέκα νέων κρατών μελών στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

- Έναρξη ορισμένων νέων δράσεων για την ενημέρωση των ασκούντων συναφή προς τη δικαιοσύνη επαγγέλματα για τη δικαστική συνεργασία σε αστικές υποθέσεις στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, ως συνέχεια των δράσεων που ξεκίνησαν ήδη στον τομέα αυτό. Θα τονισθεί ιδίως η ενημέρωση σχετικά με τη λειτουργία των ισχυόντων νομικών μέσων, τις τρέχουσες νομοθετικές εργασίες και την ενημέρωση των επαγγελματιών νομικών σχετικά με τα διαθέσιμα μέτρα για την έρευνα άλλων σχετικών πληροφοριών. Επίσης θα πραγματοποιηθούν δράσεις για την παροχή ενημέρωσης στους πολίτες σχετικά με την πρόσβαση στη δικαιοσύνη, βάσει των συμπερασμάτων του Τάμπερε. Θα περιλαμβάνονται ειδικότερα δράσεις σε σχέση με την ευρωπαϊκή ημέρα αστικής δικαιοσύνης.

Τρέχουσες και νέες δράσεις στον τομέα αυτό θα επεκταθούν ώστε να περιληφθούν οι χώρες που θα προσχωρήσουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση το 2004.

- Πολυμερής διάσκεψη θα οργανωθεί σε συνεργασία με το Συμβούλιο της Ευρώπης σχετικά με τις καλύτερες δυνατές πρακτικές σε ζητήματα πολιτικής δικονομίας στην Ευρώπη. Η διάσκεψη θα αποτελέσει ευκαιρία να παρουσιαστούν συγκεκριμένα παραδείγματα των καλύτερων δυνατών πρακτικών σε ζητήματα πολιτικής δικονομίας στην Ευρώπη. Η οργάνωση της διάσκεψης θα ακολουθήσει το ίδιο πρότυπο με την επιτυχή διάσκεψη που διεξάχθηκε τον Οκτώβριο του 2002 «για μια καλύτερη πρόσβαση του πολίτη στη δικαιοσύνη».
- Μελέτη για τις επιπτώσεις της νομοθεσίας για την αφερεγγυότητα της ΕΚ. Η μελέτη αυτή στοχεύει στην παρακολούθηση της εφαρμογής της νομοθεσίας ΕΚ και ειδικότερα τον κανονισμό περί των διαδικασιών αφερεγγυότητας⁽²⁾. Συνίσταται στη συλλογή νομολογίας σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού, τον εντοπισμό πιθανών δυσχερειών και ενδεχόμενες προτάσεις θεραπείας.
- Μελέτη σκοπιμότητας σχετικά με τη δημιουργία μιας δομής/δικτύου για την ενίσχυση της ευρωπαϊκής έρευνας στο ιδιωτικό διεθνές δίκαιο, το αστικό δίκαιο και την πολιτική δικονομία από απόψεως Κοινότητας. Στο πλαίσιο της μελέτης θα συνταχθεί κατάλογος σχετικά με τις τρέχουσες ερευνητικές δραστηριότητες

τες στους τομείς αυτούς στα κράτη μέλη και στις υπό ένταξη χώρες, που θα περιγράψει το πεδίο των τρεχουσών δραστηριοτήτων καθώς και των τρεχουσών πρωτοβουλιών για τη δικτύωση και τη συνεργασία μεταξύ διαφόρων οργανισμών περιλαμβανομένων περισσότερων του ενός κράτους μέλους. Ο κατάλογος θα καλύπτει επίσης θέματα όπως η διάδοση των αποτελεσμάτων της έρευνας, η συνεκμετάλλευση πόρων, ο προσδιορισμός περιοχών προτεραιότητας και ο υβριδισμός μεταξύ κρατών μελών καθώς και μεταξύ άλλων ακαδημαϊκών τομέων. Σε αυτή τη βάση η μελέτη, έναντι του στόχου της δημιουργίας ενός ευρωπαϊκού δικαστικού χώρου στον τομέα των αστικών υποθέσεων, θα διατυπώσει προτάσεις σχετικά με την ενίσχυση του ρόλου της έρευνας στην υποστήριξη αναπτυξιακών πολιτικών και πολιτικών λήψης αποφάσεων σε ευρωπαϊκό επίπεδο και σχετικά με διάφορα πιθανά πρότυπα για την επίτευξη του αποτελέσματος αυτού (για παράδειγμα, δημιουργία ενός ευρωπαϊκού ινστιτούτου ή ανάπτυξη ενός ειδικού τμήματος σε υπάρχον ινστιτούτο, δημιουργία μιας διεθνούς ένωσης, δημιουργία ενός δικτύου πανεπιστημίων).

Οι ενδιαφερόμενοι δεν θα πρέπει να υποβάλουν οποιαδήποτε προσφορά, πρόταση ή εκδήλωση ενδιαφέροντος για οτιδήποτε συνδέεται με τις συγκεκριμένες δράσεις που αναφέρονται παραπάνω.

Β. ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΠΟΒΟΛΗ ΠΡΟΤΑΣΕΩΝ: ΣΥΓΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ ΕΙΔΙΚΩΝ ΣΧΕΔΙΩΝ

1. Επιλέξιμοι υποψήφιοι — ποιος μπορεί να υποβάλει αίτηση επιδότησης;

Τα υπό ένταξη κράτη στην Ευρωπαϊκή Ένωση το 2004⁽³⁾ θα θεωρηθούν ως κράτη μέλη βάσει της παρούσας πρόσκλησης υποβολής προσφορών. Θεσμικά όργανα και οργανισμοί των κρατών αυτών θα είναι κατά συνέπεια επιλέξιμα για να υποβάλουν αίτηση υπό τους ίδιους όρους όπως τα σημερινά κράτη μέλη. Πάντως, η τελική απόφαση χρηματοδότησης δεν θα ληφθεί πριν από την πραγματοποίηση της ένταξης. Οι αιτούντες από τις χώρες αυτές θα πρέπει να το λάβουν αυτό υπόψη κατά την εκπόνηση των σχεδίων τους.

Στην περίπτωση που κάποια υποψήφια χώρα δεν προσχωρήσει στην Κοινότητα κατά τη διάρκεια του 2004, οποιαδήποτε αίτηση έγινε από ή εκ μέρους της ενδιαφερόμενης χώρας για χρηματοδότηση θα είναι άκυρη, εκτός αν καλύπτεται από σχετική απόφαση, συμφωνία ή μνημόνιο συμφωνίας του συμβουλίου σύνδεσης. Στην περίπτωση αυτή, αυτό το τελευταίο θα συνεχίσει να υποβάλει αιτήσεις σχετικά με την εν λόγω χώρα καθ' όλη τη διάρκεια του έτους 2004.

Σχέδια μπορούν να υποβάλλονται από ιδρύματα και κρατικούς ή ιδιωτικούς οργανισμούς, περιλαμβανομένων επαγγελματικών οργανώσεων, ερευνητικών ιδρυμάτων και νομικών και δικαστικών εκπαιδευτικών ιδρυμάτων διαφόρων επιπέδων για νομικούς.

Ιδιώτες δεν είναι δεκτοί ως επιλέξιμοι υποψήφιοι και το ίδιο ισχύει με τις εμπορικές οργανώσεις.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1346/2000 του Συμβουλίου, της 29ης Μαΐου 2000, περί των διαδικασιών αφερεγγυότητας.

⁽³⁾ Τσεχική Δημοκρατία, Εσθονία, Κύπρος, Λεττονία, Λιθουανία, Ουγγαρία, Μάλτα, Πολωνία, Σλοβενία και Σλοβακία.

Οι συμμετέχοντες ή/και η ομάδα στόχος για τα σχέδια θα πρέπει κατά κανόνα να είναι νομικοί, περιλαμβανομένων των δικαστών, εισαγγελέων, ακαδημαϊκού και επιστημονικού προσωπικού, υπαλλήλων υπουργείων, δικαστικών υπαλλήλων, δικαστικών επιμελητών, διεργμμένων δικαστηρίων και οποιοδήποτε άλλοι επαγγελματίες συνδέονται με την απονομή δικαιοσύνης στον τομέα των αστικών υποθέσεων.

2. Επιλέξιμες προτάσεις — ποια είδη σχεδίων μπορούν να χρηματοδοτηθούν;

Τα σχέδια πρέπει να ξεκινήσουν μεταξύ της 1ης Απριλίου και της 31ης Δεκεμβρίου 2004 και να ολοκληρωθούν πριν από την 31η Δεκεμβρίου 2005, το αργότερο.

Στα σχέδια πρέπει να συμμετέχουν τουλάχιστον τρία κράτη μέλη⁽⁴⁾. Οι χώρες που θα προσχωρήσουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση το 2004 θα θεωρούνται ως κράτη μέλη όσον αφορά τα κριτήρια αυτά, αρκεί να λάβει όντως χώρα η προσχώρηση. Δεν θα ληφθεί τελική απόφαση για οποιαδήποτε αίτηση που συνδέει την πλήρωση των κριτηρίων αυτών με τη συμμετοχή μιας ή περισσότερων από τις υπό ένταξη χώρες μέχρις ότου πραγματοποιηθεί η ένταξη των εν λόγω χωρών. Στα σχέδια μπορούν επίσης να συμμετέχουν επαγγελματίες νομικοί από τη Δανία, από τις υποψήφιες χώρες εφόσον αυτό θα συνέβαλε στην προετοιμασία τους για την προσχώρηση ή από άλλες χώρες που δεν συμμετέχουν στο πλαίσιο αυτό για δραστηριότητες που εξυπηρετούν τους στόχους των σχεδίων.

Όσον αφορά σχέδια στα οποία συμμετέχουν υποψήφιες χώρες, θα πρέπει να σημειωθεί ότι το εν λόγω πρόγραμμα πλαίσιο δεν προτίθεται να προσφέρει προενταξιακή συνδρομή. Κατά συνέπεια, προτάσεις που έχουν ως κύριο στόχο τέτοιου είδους συνδρομή δεν θεωρούνται επιλέξιμες. Χρηματοδότηση για τέτοιου είδους σχέδια μπορεί να ζητηθεί με προσφυγή στα προενταξιακά μέσα της Επιτροπής, όπως το Phare. Περισσότερες πληροφορίες μπορούν να ζητηθούν από την ιστοσελίδα της Επιτροπής

<http://europa.eu.int/comm/enlargement/pas/paa.htm>

Οι αιτούντες μπορούν να υποβάλουν αιτήσεις χρηματοδότησης για διάφορα χωριστά σχέδια. Στην περίπτωση αυτή πρέπει να υποβληθούν χωριστές αιτήσεις για κάθε σχέδιο.

Τα ακόλουθα τέσσερα είδη σχεδίων μπορούν να χρηματοδοτηθούν, με βάση κάθε έναν από τους τέσσερις στόχους του προγράμματος πλαισίου.

2.1. Σχέδια που στοχεύουν την προώθηση της δικαστικής συνεργασίας σε αστικές υποθέσεις

Πεδίο εφαρμογής

Σχέδια που εμπίπτουν στο στόχο αυτό μπορούν να αφορούν μελέτες και έρευνα ή συναντήσεις και σεμινάρια ή συνδυασμό των στοιχείων αυτών. Τα σχέδια μπορούν να καλύπτουν οποιοδήποτε

⁽⁴⁾ Επί του παρόντος, στο εν λόγω πρόγραμμα-πλαίσιο συμμετέχουν μόνο κράτη μέλη, κατά την έννοια της πρώτης παραγράφου του άρθρου 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 743/2002.

θέμα στον τομέα της δικαστικής συνεργασίας σε αστικές υποθέσεις.

Ειδική προτεραιότητα

Τα σχέδια αφορούν τα ακόλουθα θέματα:

- βελτίωση της αποτελεσματικότητας της εφαρμογής των δικαστικών αποφάσεων εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε διασυνοριακές καταστάσεις,
- διευκόλυνση της αμοιβαίας αναγνώρισης στον τομέα των περιουσιακών επιπτώσεων της διάλυσης έγγαμων ή άγαμων ζευγαριών,
- διευκόλυνση στην αμοιβαία αναγνώριση στον τομέα των κληρονομικών σχέσεων,
- βελτίωση και διευκόλυνση της ανάκτησης των πληρωμών διατροφής,
- εκτίμηση της προόδου που συντελέστηκε στην εφαρμογή των συμπερασμάτων του Τάμπερε του 1999⁽⁵⁾,
- προσδιορισμός νέων τομέων που δεν καλύπτονται από τα συμπεράσματα του Τάμπερε του 1999 ή το πρόγραμμα αμοιβαίας αναγνώρισης⁽⁶⁾ όπου η κοινοτική δράση θα ήταν απαραίτητη.

2.2. Σχέδια που στοχεύουν στη βελτίωση της αμοιβαίας γνώσης των νομικών και δικαστικών συστημάτων των κρατών μελών στον τομέα των αστικών υποθέσεων

Πεδίο εφαρμογής

Σχέδια ο στόχος των οποίων συνίσταται στην κατάρτιση, τις ανταλλαγές και τις πρακτικές ασκήσεις, συναντήσεις και σεμινάρια, ή συνδυασμό των δραστηριοτήτων αυτών.

Ειδική προτεραιότητα

Σχέδια που περιλαμβάνουν ανταλλαγές και πρακτικές ασκήσεις.

⁽⁵⁾ Συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 15-16 Οκτωβρίου 1999, «Προς μια Ένωση ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης: οι εξαγγελίες του Tampere».

⁽⁶⁾ Κοινό πρόγραμμα της Επιτροπής και του Συμβουλίου σχετικά με τα μέτρα για την εφαρμογή της αρχής της αμοιβαίας αναγνώρισης των αποφάσεων επί αστικών και εμπορικών υποθέσεων, 30 Νοεμβρίου 2000 (ΕΕ C 12 της 15.1.2001, σ. 1).

2.3. Σχέδια που στοχεύουν να επιτρέψουν την καλή χρήση και εφαρμογή των κοινοτικών μέσων στον τομέα της δικαστικής συνεργασίας σε αστικές υποθέσεις

Πεδίο εφαρμογής

Τα σχέδια που ακολουθούν το στόχο αυτό μπορούν να περιλαμβάνουν κατάρτιση, μελέτες και έρευνα, συναντήσεις και σεμινάρια, τη διάδοση πληροφοριών ή συνδυασμό των δραστηριοτήτων αυτών.

Ειδική προτεραιότητα

Περιεχόμενο των σχεδίων:

- κατάρτιση για επαγγελματίες νομικούς στα νομοθετικά μέσα της ΕΚ που εκδόθηκαν βάσει του άρθρου 61 στοιχείο γ) της συνθήκης ΕΚ (7),
- κατάρτιση για τις κεντρικές αρχές που προβλέπεται από την πρόταση κανονισμού για τη γονική μέριμνα (Βρυξέλλες ΙΙα) (8) σε σχέση με τις εργασίες τους στη δικαστική συνεργασία,
- κατάρτιση για επαγγελματίες νομικούς σχετικά με την οικογενειακή μεσολάβηση σε διασυνοριακές καταστάσεις.

2.4. Σχέδια που στοχεύουν στη βελτίωση της ενημέρωσης του κοινού για την πρόσβαση στη Δικαιοσύνη, τη δικαστική συνεργασία και τα νομικά συστήματα των κρατών μελών στον τομέα των αστικών υποθέσεων

Πεδίο εφαρμογής

Τα σχέδια με το στόχο αυτό μπορούν να συνίστανται στη διάδοση πληροφοριών.

Ειδική προτεραιότητα

Σχέδια που εστιάζονται σε ενημέρωση των πολιτών για την πρόσβαση στη δικαιοσύνη σε καταστάσεις όπου περιλαμβάνονται δύο ή περισσότερα κράτη μέλη.

(7) Οδηγία 2003/8/ΕΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιανουαρίου 2003, για τη βελτίωση της πρόσβασης στη δικαιοσύνη στις διασυνοριακές υποθέσεις, με τη θέσπιση ελάχιστων κοινών κανόνων σχετικά με το ευεργέτημα της πενίας και άλλα οικονομικά ζητήματα της πολιτικής δικονομίας, ΕΕ L 26 της 31.1.2003, σ. 41· κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1206/2001 του Συμβουλίου, της 28ης Μαΐου 2001, για τη συνεργασία μεταξύ των δικαστηρίων των κρατών μελών κατά τη διεξαγωγή αποδείξεων σε αστικές ή εμπορικές υποθέσεις, ΕΕ L 174 της 27.6.2001, σ. 1· κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 44/2001 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 2000, για τη διεθνή δικαιοδοσία, την αναγνώριση και την εκτέλεση αποφάσεων σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις, ΕΕ L 12 της 16.1.2001, σ. 1· κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1346/2000 του Συμβουλίου, της 29ης Μαΐου 2000, περί των διαδικασιών αφερεγγυότητας, ΕΕ L 160 της 30.6.2000, σ. 1· κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1348/2000 του Συμβουλίου, της 29ης Μαΐου 2000, περί της διεθνούς δικαιοδοσίας, αναγνώρισης και εκτέλεσης αποφάσεων σε γαμικές διαφορές και διαφορές γονικής μέριμνας έναντι των κοινών τέκνων των συζύγων, ΕΕ L 160 της 30.6.2000, σ. 19· κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1348/2000 του Συμβουλίου, της 29ης Μαΐου 2000, περί επιδόσεων και κοινοποιήσεως στα κράτη μέλη δικαστικών και εξωδικών πράξεων σε αστικές ή εμπορικές υποθέσεις, ΕΕ L 160 της 30.6.2000, σ. 37.

(8) Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για τη διεθνή δικαιοδοσία και την αναγνώριση και εκτέλεση αποφάσεων σε γαμικές διαφορές και διαφορές γονικής μέριμνας ο οποίος καταργεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1347/2000 και τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 44/2001 όσον αφορά τα θέματα διατροφής, COM(2002) 222 τελικό, 17.5.2002.

3. Δημοσιονομικοί κανόνες — ποιο είδος οικονομικής υποστήριξης μπορεί να χορηγηθεί;

Το μέγιστο ποσοστό συγχρηματοδότησης εκ μέρους της Επιτροπής ανέρχεται σε 60 % του συνόλου των επιλέξιμων δαπανών του σχεδίου. Κατ' εξαίρεση, το ποσοστό αυτό μπορεί να ανέλθει σε 80 % υπό τον όρο ότι ο υποψήφιος θα υποβάλει δικαιολογητικά για ποιους λόγους δεν είναι σε θέση να βρει οποιαδήποτε άλλη επαρκή πηγή συγχρηματοδότησης. Οι κανόνες σχετικά με τις επιλέξιμες δαπάνες περιγράφονται στον οδηγό για τη διαχείριση των επιδοτήσεων.

Οι συνεισφορές σε είδος δεν αποτελούν επιλέξιμες δαπάνες, αλλά μπορούν να ληφθούν υπόψη στον υπολογισμό του ποσοστού της χρηματοδότησης που χορηγείται από την Επιτροπή για το σχέδιο, για ένα ανώτατο όριο 20 % των συνολικών δαπανών. Πάντως, τουλάχιστον 20 % της συγχρηματοδότησης για το σχέδιο πρέπει να έχει τη μορφή άμεσης χρηματικής συνδρομής, εκ μέρους του αιτούντος ή εκ μέρους άλλου χρηματοδότη.

Η συγχρηματοδότηση ενός σχεδίου βάσει του εν λόγω πλαισίου δεν μπορεί να συνδυαστεί με οποιαδήποτε άλλη συγχρηματοδότηση από άλλο πρόγραμμα το οποίο χρηματοδοτείται από τον προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Η ελάχιστη επιδότηση που μπορεί να ζητηθεί ανέρχεται σε ποσό ύψους 30 000 ευρώ και η μέγιστη επιδότηση που μπορεί να χορηγηθεί ανέρχεται σε ποσό ύψους 120 000 ευρώ.

Η επιδότηση της Επιτροπής χορηγείται μόνο για μη εμπορικούς σκοπούς και τα σχέδια πρέπει αυστηρά να είναι χωρίς κερδοσκοπικό σκοπό.

Κατά κανόνα, η επιδότηση της Επιτροπής θα καταβάλλεται σε δύο δόσεις: η πρώτη, με τη μορφή προκαταβολής (κατά κανόνα 30 % του συνόλου της επιδότησης) κατά την υπογραφή της σύμβασης επιδότησης και το υπόλοιπο μετά την παραλαβή και έγκριση εκ μέρους της Επιτροπής της τελικής έκθεσης και τελικής οικονομικής έκθεσης του σχεδίου. Κατά συνέπεια εικάζεται προχρηματοδότηση των σχεδίων εκ μέρους των υποψηφίων.

4. Η αίτηση — πώς πρέπει να υποβληθεί;

Οι αιτήσεις πρέπει να περιλαμβάνουν τα έντυπα και έγγραφα που προβλέπονται παρακάτω στα σημεία 4.1 έως 4.5. Το έντυπο της αίτησης, το έντυπο προϋπολογισμού και το χρονοδιάγραμμα θα πρέπει να υποβάλλονται σε τρία επί πλέον αντίγραφα. Το έντυπο της αίτησης και το έντυπο προϋπολογισμού μπορούν να υποβάλλονται και σε ηλεκτρονική μορφή, σε δισκέτα ή CD-rom, σε μορφότυπο αντίστοιχα WORD και EXCEL. Οι ελλιπείς αιτήσεις κατά τη λήξη της προθεσμίας υποβολής των αιτήσεων δεν θα γίνονται δεκτές. Τα έντυπα ή οποιοδήποτε άλλο έγγραφο συμπληρώνεται ιδιόγραφα δεν θα λαμβάνεται υπόψη. Οι υποψήφιοι έχουν την ευχέρεια να υποβάλλουν οποιοδήποτε συμπληρωματικό δικαιολογητικό θεωρούν κατάλληλο για την υποστήριξη της αίτησής τους.

Όσον αφορά τις προθεσμίες και τις υπηρεσίες όπου μπορούν να ζητηθούν τα έντυπα, καθώς και τις διευκρινίσεις για τον τρόπο υποβολής των αιτήσεων, βλέπε παρακάτω στο σημείο «Πρακτικές πληροφορίες».

4.1. Έντυπο της αίτησης

Λαμβάνονται υπόψη μόνον οι αιτήσεις που υποβάλλονται σε τυποποιημένα έντυπα αίτησης. Οι αιτήσεις που υποβάλλονται σε διαφορετικά έντυπα δεν θα λαμβάνονται υπόψη. Το έντυπο πρέπει να συμπληρώνεται πλήρως σε μια από τις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Πρέπει να υπογράφεται από το εξουσιοδοτημένο πρόσωπο για νόμιμη εκπροσώπηση του υποψηφίου.

4.2. Έντυπο προϋπολογισμού

Πρέπει να υποβληθεί χωριστός προϋπολογισμός, με λεπτομερή κατάλογο των υπολογισμών όλων των απαραίτητων δαπανών για την υλοποίηση του προταθέντος σχεδίου και όλων των εσόδων που αναμένεται να απορρεύσουν. Όλες οι δαπάνες πρέπει να προσδιορίζονται, ενδεχομένως, χωρίς ΦΠΑ. Στην περίπτωση συγχρηματοδότησης (πλην συμμετοχών σε είδος) από άλλο οργανισμό από εκείνον του αιτούντος, πρέπει να υποβληθεί δήλωση εκ μέρους του εν λόγω οργανισμού που να πιστοποιεί τη συγχρηματοδότηση. Δήλωση που θα περιέχει ανάληψη υποχρέωσης που θα συνδέεται με την προϋπόθεση παροχής επιδότησης εκ μέρους της Επιτροπής γίνεται δεκτή. Εφόσον ζητηθεί επιδότηση για ποσοστό ύψους άνω του 60 % των συνολικών δαπανών, πρέπει να υποβληθούν τα σχετικά δικαιολογητικά.

4.3. Χρονοδιάγραμμα

Οι αιτούντες πρέπει να υποβάλουν χωριστό λεπτομερές χρονοδιάγραμμα σχετικά με την εφαρμογή του σχεδίου τους.

4.4. Έντυπο χρηματοπιστωτικών στοιχείων

Το έντυπο αυτό πρέπει αν συμπληρωθεί πλήρως, να υπογραφεί από τον υποψήφιο (με την ιδιότητα του κατόχου τραπεζικού λογαριασμού) και από την τράπεζα και να επισυναφθεί στην αίτηση.

4.5. Λοιπά δικαιολογητικά που πρέπει να υποβληθούν

- Το καταστατικό του υποψηφίου ώστε να ελεγχθεί η νομική του υπόσταση,
- ελεγμένοι λογαριασμοί, εφόσον είναι διαθέσιμοι (μόνον για μη κυβερνητικούς οργανισμούς) και όπου το κόστος του σχεδίου υπερβαίνει το ποσό των 300 000 ευρώ θα πρέπει να περιλαμβάνεται εξωτερική έκθεση ελέγχου που θα εκπονείται από ορκωτό λογιστή. Η έκθεση αυτή θα πιστοποιεί τους διαθέσιμους λογαριασμούς για το τελευταίο οικονομικό έτος και θα δίνει μια εκτίμηση της οικονομικής βιωσιμότητας του αιτούντος και

- βιογραφικά σημειώματα του προσωπικού που θα συμμετέχει άμεσα στη διεξαγωγή του σχεδίου.

5. Επιλογή και αξιολόγηση των προτάσεων

5.1. Κριτήρια επιλογής

Οι προτάσεις που πληρούν τους όρους οι οποίοι προβλέπονται στα σημεία 1 έως 4 της παρούσας πρόσκλησης υποβολής προτάσεων θα αξιολογηθούν βάσει των ακόλουθων κριτηρίων επιλογής:

- λειτουργική, χρηματοπιστωτική και επαγγελματική επάρκεια του υποψηφίου για την ολοκλήρωση του σχεδίου,
- αντιστοιχία μεταξύ του προτεινόμενου σχεδίου και του πεδίου εφαρμογής ενός από τα τέσσερα είδη σχεδίων που περιγράφονται στα σημεία 2.1 έως 2.4,
- έλλειψη επικάλυψης ή διπλής χρήσης σε συνάρτηση με άλλες δραστηριότητες, ιδίως προηγούμενα σχέδια που χρηματοδοτήθηκαν δυνάμει των προγραμμάτων Grotius ή Grotius-αστικές υποθέσεις. Κατάλογος προηγούμενων σχεδίων είναι προσβάσιμος στην ιστοσελίδα web της Επιτροπής,
- επαρκώς λεπτομερής προϋπολογισμός ώστε να επιτρέψει αξιολόγηση όλων των στοιχείων δαπανών τα οποία προβλέπει ο υποψήφιος για την υλοποίηση του σχεδίου. Ο προϋπολογισμός πρέπει να αποδεικνύει μια επαρκή συνάρτηση ποιότητας-κόστους, ήτοι μεταξύ των αναμενόμενων αποτελεσμάτων του σχεδίου και της αιτούμενης επιδότησης. Πρέπει επίσης να αποδεικνύει ότι η αιτούμενη επιδότηση αποτελεί το ελάχιστο απαραίτητο ποσό για την άρτια διεξαγωγή του σχεδίου,
- επαρκώς λεπτομερής περιγραφή του σχεδίου, που θα δίνει σαφή εικόνα των προβλεπόμενων μέτρων εκ μέρους του υποψηφίου για την επίτευξη των στόχων του σχεδίου. Η περιγραφή πρέπει να αποδεικνύει ότι το σχέδιο είναι ορθά μελετημένο, επαρκώς προετοιμασμένο και το πεδίο εφαρμογής του σχεδίου καθώς και το προβλεπόμενο χρονοδιάγραμμα για την υλοποίησή του πρέπει να είναι ρεαλιστικά,
- όσον αφορά τα είδη σχεδίων που περιγράφονται στο σημείο 2.1: το σχέδιο πρέπει να στοχεύει στην επίλυση των προβλημάτων και να καταλήγει σε συγκεκριμένα συμπεράσματα που θα επιτρέπουν την πρόοδο της δράσης σε ευρωπαϊκό επίπεδο, στο συγκεκριμένο τομέα,
- η ομάδα στόχος για την πρόταση: το σχέδιο πρέπει να αφορά επαγγελματίες νομικούς, με εξαίρεση τα είδη σχεδίων που περιγράφονται στο σημείο 2.4 που πρέπει να απευθύνονται στο μεγάλο κοινό ή σε ορισμένες ειδικές ομάδες.

5.2. Κριτήρια αξιολόγησης και προτεραιότητες

Μόνον οι προτάσεις που θα πληρούν τα κριτήρια επιλογής τα οποία προβλέπονται στο σημείο 5.1 θα αποτελέσουν αντικείμενο λεπτομερούς αξιολόγησης. Οι προτάσεις θα κατανεμηθούν σε κατηγορίες, αναλόγως των κατηγοριών σχεδίων που περιγράφονται στα σημεία 2.1 έως 2.4 και θα αξιολογηθούν σε συνάρτηση με τις προτάσεις της ίδιας κατηγορίας.

Κριτήρια

Η αξιολόγηση θα γίνει βάσει των ακόλουθων κριτηρίων, όπως εφαρμόζονται σε κάθε κατηγορία σχεδίων:

- η ικανότητα του σχεδίου να επιτύχει τον επιδιωκόμενο στόχο, ιδίως όσον αφορά τα αναμενόμενα αποτελέσματα και τις πρακτικές επιπτώσεις. Οι υποψήφιοι θα πρέπει να δώσουν προσοχή στην κατάσταση προόδου, σε ευρωπαϊκό επίπεδο, του επιλεγέντος θέματος, λαμβανομένων υπόψη των συμπερασμάτων του Tampere ⁽⁹⁾, το πρόγραμμα για την αμοιβαία αναγνώριση ⁽⁹⁾ και του πίνακα αποτελεσμάτων της Επιτροπής ⁽⁹⁾,
- μεθοδολογία και προσανατολισμός για την επίλυση προβλημάτων. Ενδεχομένως, για κάθε είδος σχεδίου, πρέπει να αποδειχθεί ότι ο στόχος του σχεδίου αντικατοπτρίζει μια σαφώς προσδιορισμένη ανάγκη ανάληψης δράσης,
- ευρωπαϊκή διάσταση. Μια ευρύτερη γεωγραφική κάλυψη του σχεδίου θα θεωρηθεί ως πλεονέκτημα από απόψεως εταίρων, συμμετεχόντων και ομάδας στόχου για το εν λόγω σχέδιο,
- προβλεπόμενα μέτρα για τη διασφάλιση της διάδοσης των αποτελεσμάτων,
- ευρύτητα της δράσης, ιδίως όσον αφορά οικονομίες κλίμακας, καθώς και τη συνάρτηση κόστους-αποτελεσματικότητας, αλλά επίσης όσον αφορά τον αριθμό των συμμετεχόντων και την ομάδα στόχο. Κατά κανόνα, θα δοθεί προτεραιότητα στα μεγάλα σχέδια.

Απονομή μονάδων

Οι προτάσεις θα ταξινομηθούν σε συνάρτηση με τον αριθμό των μονάδων που θα επιτύχουν. Αναφέρεται στον παρακάτω πίνακα ο μέγιστος αριθμός μονάδων για κάθε κριτήριο και για τις προτεραιότητες που καθορίζονται σε κάθε είδος σχεδίου. Ο πίνακας παρου-

⁽⁹⁾ Ανακοίνωση της Επιτροπής στο Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο. Εξαμηνιαία ενημέρωση του πίνακα αποτελεσμάτων για την παρακολούθηση της προόδου όσον αφορά τη δημιουργία χώρου «Ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης» στην Ευρωπαϊκή Ένωση. COM(2003) 291 της 22.5.2003.

σιάζει επίσης μια ενδεικτική κατανομή του διαθέσιμου προϋπολογισμού για κάθε είδος σχεδίου.

	Πρώθηση της δικαστικής συνεργασίας: σημείο 2.1	Αμοιβαία γνώση των δικαστικών συστημάτων: σημείο 2.2	Εφαρμογή των κοινοτικών μέσων: σημείο 2.3	Ενημέρωση του κοινού: σημείο 2.4
Αποτελέσματα/επιπτώσεις	30	30	30	30
Ικανότητα επίλυσης προβλημάτων, μεθοδολογία	25	15	15	10
Ευρωπαϊκή διάσταση	15	10	10	10
Διάδοση των αποτελεσμάτων	5	10	10	20
Ευρύτητα της δράσης	10	20	20	15
Ειδική προτεραιότητα	15	15	15	15
Σύνολο των μονάδων	100	100	100	100
Ποσοστό του διαθέσιμου προϋπολογισμού	35 %	15 %	35 %	15 %

Επιφυλασσομένων των κριτηρίων αξιολόγησης ή οποιουδήποτε άλλου όρου προβλέπεται στο παρόν ετήσιο πρόγραμμα, ο στόχος θα είναι η επίτευξη, στο μέτρο του δυνατού, μιας ίσης/δίκαιης κατανομής των σχεδίων μεταξύ κρατών μελών. Το ίδιο ισχύει για την κάλυψη των διαφόρων θεμάτων στο πλαίσιο κάθε κατηγορίας σχεδίων.

Στην περίπτωση που ο ίδιος υποψήφιος υποβάλλει πολλές αιτήσεις για χωριστά σχέδια, η Επιτροπή διατηρεί το δικαίωμα να επιλέξει ένα μόνο σχέδιο ανά υποψήφιο. Οι υποψήφιοι μπορούν να αναφέρουν σε ποια από τις αιτήσεις τους επιθυμούν να δώσουν προτεραιότητα.

ΠΡΑΚΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

1. Πού θα ζητηθούν τα έντυπα καθώς και συμπληρωματικές πληροφορίες και πώς θα υποβληθεί η αίτηση;

Τα έντυπα μπορούν να αναζητηθούν στην ιστοσελίδα του διαδικτύου:

http://europa.eu.int/comm/justice_home/jai/prog_en.htm

Μπορούν επίσης να ζητηθούν από την ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
Γενική Διεύθυνση Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (Μονάδα Α.3)
Πρόγραμμα πλαίσιο δικαστικής συνεργασίας σε αστικές υποθέσεις
B-1049 Brussels
E-Mail: jai-framework-civil@cec.eu.int
Φαξ (32-2) 299 64 57.

Οι αιτήσεις πρέπει να αποσταλούν στην ταχυδρομική διεύθυνση που αναφέρεται παραπάνω ή να κατατεθούν ιδιόχειρα στη διεύθυνση Rue de Luxembourg 46, Βρυξέλλες. Οι αιτήσεις που θα αποσταλούν με φαξ ή ηλεκτρονικό ταχυδρομείο δεν θα γίνουν δεκτές.

Οι τυποποιημένες συμφωνίες επιδοτήσεων είναι διαθέσιμες στην ίδια ιστοσελίδα.

Συμπληρωματικές πληροφορίες είναι διαθέσιμες στο έγγραφο «Κατευθυντήριες γραμμές» που είναι προσβάσιμες στην ίδια ιστοσελίδα του διαδικτύου, οι οποίες περιέχουν συμβουλές σχετικά με τον τρόπο υποβολής μιας αίτησης και με τη διαχείριση των σχεδίων. Στην περίπτωση απόκλισης μεταξύ αυτών των κατευθυντήριων γραμμών και των διατάξεων του παρόντος ετησίου προγράμματος, υπερέχουν οι διατάξεις του εν λόγω ετησίου προγράμματος.

2. Τελευταία προθεσμία για την υποβολή των αιτήσεων

Ως τελευταία προθεσμία για την υποβολή των αιτήσεων ορίζεται η 3η Νοεμβρίου 2003. Η σφραγίδα του ταχυδρομείου αποτελεί αποδεικτικό στοιχείο. Για τις αιτήσεις που κατατίθενται ιδιοχείρως, ως τελευταία προθεσμία ορίζεται η ίδια ημέρα και ώρα 17:00.

3. Επιλογή των προτάσεων — πότε θα ενημερωθούν οι υποψήφιοι για την έκβαση της επιλογής;

Οι υποψήφιοι πρέπει να γνωρίζουν ότι η Επιτροπή διατηρεί την ευχέρεια να έρθει σε επαφή με τους υποψηφίους και να τους θέσει ερωτήσεις ή να τους ζητήσει συμπληρωματικές πληροφορίες ανά πάσα στιγμή πριν από την τελική της απόφαση. Η έλλειψη απάντησης στις ερωτήσεις της ή στα αιτήματά της εντός της καθορισθείσας προθεσμίας δύναται να συνεπάγεται απόρριψη της αίτησης. Οι εν λόγω ερωτήσεις ή αιτήματα δεν αποτελούν ούτε αντικατοπτρίζουν κατά κανένα τρόπο ευνοϊκή αξιολόγηση ή προεπιλογή της πρότασης εκ μέρους της Επιτροπής. Οι υποψήφιοι οφείλουν να λάβουν τα απαραίτητα μέτρα για να είναι σύντομα διαθέσιμοι έως ότου ολοκληρωθεί η επιλογή των προτάσεων.

Η Επιτροπή θα λάβει την απόφασή της σχετικά με την επιλογή των προτάσεων ύστερα από ακρόαση της επιτροπής των αντιπροσώπων των κρατών μελών που συστάθηκε από τον κανονισμό. Όλοι οι υποψήφιοι θα ενημερώνονται γραπτώς για την έκβαση της αίτησής τους το αργότερο έως τις 31 Μαρτίου 2004. Όσον αφορά τα σχέδια από χώρες που θα προσχωρήσουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση το 2004 και τα σχέδια που περιλαμβάνουν αυτές τις χώρες για την τήρηση των κριτηρίων του αριθμού των συμμετεχόντων κρατών μελών, η απόφαση θα γίνει τελική μόνον όταν πραγματοποιηθεί η προσχώρηση. Η Επιτροπή δεν θα δίνει καμία προκαταρκτική πληροφορία στους υποψηφίους όσον αφορά την έκβαση της επιλογής προτού λάβει την τελική της απόφαση. Συμβάσεις επιδότησης θα προταθούν σε όλους τους επιλεγέντες υποψηφίους.

Οι συμβάσεις αυτές θα αναφέρουν τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις τους ως δικαιούχους κοινοτικών επιδοτήσεων και θα περιέχουν διατάξεις σχετικά με τους τεχνικούς και χρηματοπιστωτικούς ελέγχους.